THIVITAILY

守黨與詩 黨已争 缺荡 九 分得一 票最 四 車加新社 領 多 · 一席位 華來士辭職之省議 日舉行補置以塡補 黨候選人史密 シ雲 臣獲次票八 結果,保 一局城多利 一百八八候選人 十史

由黨候選人 一獲 獲 五 守黨得勝, 希望候選

補選雖失敗 リケ党と一舉成功 新民主黨母詩領袖巴律祝賀保 省長老賓納說 入卡臣下次再次出 可以減少執政黨權 下次再次出 9 黨此次 可 馬大競勝 力。

界新聞報

學完全部

•

在英倫・

選,他說曾登門拜访了一萬戶 年四十七歲,係一名律師 初次

卑詩保守黨爭囘 補選獲

,均係伊斯蘭教徒

長之兇手。該五人係一恐怖組織之

國派遣「駐黎臨時軍」進駐黎

日以絞刑吊死五名去年罚殺文化部

(開羅美聯社電) 埃及政府

恐怖黨

人家

視有色人種製造師 從法國偸入英國· 從法國偸入英國· 英逐二人 (倫敦美聯社電) 製造種族暗殺 無領力之一威虔臣如 英國移民局 押 日

一三K黨領 」揭發 尚未拘獲 • 英國政府乃 乃被英國 逐國自於 丢他「人上上格返世仇遇飛

京 、揚州等

型 型 型 型 型 型 型 上海、長少 、 長少 、 科 、 科 、 科 地轉找 + 四歲的初一學出 0 技大學錄取 瀋陽、 。爲了 大部末能 少年大大 學在

西神童件件皆能 門開設了 確有

是高保健預算,增加補助老人及貧窮家 新年度預算,取消汽油稅及暖氣油稅, (點問頓加新社電)亞省省府提出 百份之十四左右,彭 億六千萬元。 庭。亞省財政 三億三千 四百萬。將加存 有盈餘 本年度之盈餘十 額

達十六 和教會花士特神父爲卑詩省本那比(雲市加新社電)保守黨已提 他們之居留問題 處可住,聯邦政府應負全責養活他們係館,而係其汽車被警方扣留之後, 神父任保守黨候選 0 日可獲

民部

車被列

壁省警發言人哈察稱: 車路邊入餐館食餐,被四名匪徒開 壁省聖左維鎭今晨有一輛 槍擊易一人 屬於聯合公司所有 逃走無踪 英里外,方取去車上現銀, 占璧皇左維加新社 . 損失約一百萬 ,取去車匙,駕車逃至 ,三名押運員停 該 連銀車係 運銀之裝 急電)古 據古

控制主要橋樑道路。 聞し 在黎巴嫩南疆停火之五點條件: 不准巴解決 以色列 提出停火五點要求 ▲黎國之泰爾港限使用爲民用 ▲以軍嚴續註防於黎境利坦尼河 △巴解部隊立即撤離利坦尼河北岸 色州註聯合國大使赫索昨日提出 本報綜合紐約美聯社及CBS新 用及在彼出現。 0

基督教軍隊 之那霸地山與哈十霸也 以色列國防部 ▲以色刈保持與黎國基督教軍民之 ▲黎國 聯合駐守 南境之地區 合法權利 進駐黎日地區 兩鎭市 由 一黎國軍隊與 0 尚港 之本國報紙 爲何要控告該報威脅國家安全 敢對付蘇聯間諜, 麥驥說, 政府何軟弱無能至此,

**忽統一九六七年,始爲現政府執政者** 保於一九四五年創立共和之領袖、出 開始恢復前總統蘇卡諾之名譽,蘇卡 在京城建立紀念碑。 印尼為蘇卡諾立碑 蘇卡諾遺孀日籍夫人已在東城建立紀念碑。 ,一九七零年六月死於軟禁,現政 他貪汚等多罪名。昨日宣佈 卡諾 遺體 稱 所任諾近

却反而懲罰愛國揭 能出衆,古思想敏捷

基層群的的聲音,從而在中國科學院十分重視來自 全國各地發現這批少年

學生。這個孩子兩歲半時就能至神童」學的,是贛州市八中高二 江西省推荐的一名今 七歲開始攻讀醫書 用途,並懂得脈象 九歲學天文, ,並掌握一年 , 掌握 部年的

是小型商業減稅百 省之保守黨省政府所 一貧一富天淵之別 (紅芬蘭聖約翰加新社電) 紅芬蘭 中,成爲全加各省中稅徵最高之一省 中,成爲全加各省中稅徵最高之一省 中,成爲全加各省中稅徵最高之一省 中,香煙署售稅增收百份之三,但 可能要拖到大選前方可見 貧一富天淵之別 該省財政赤字海 份之二

除漁船「母親三號」,證實確已沉沒, 漁民六人,在救生筏上漂流於雲島北部外面之狂風駭浪中,直至咋週六下午方 與家人團聚,土著船長拉頓說,本來不 信宗教,大家在海中三天三夜,也都要 信宗教,大家在海中三天三夜,也都要 制士旅館下令交屋租,否則便須立即搬出二名吉卜賽(捷時人)昨被京士威地 賽去留 )非法入境居住之 問題

零售每份貳毫

命中地球任何一處之目標」。美國則尚未有開始此種研究。

每日飛越美加上空兩次,美國則需到

停攻擊,以國總理比堅昨已飛抵紐約

日將與卡特總統商談。

也且正在實驗太空軌道核子炸彈·可以用火箭射上太空軌道

蘇聯在太空武器競賽中已經佔先。蘇聯現已有反衛星武器,可射落美國之

三年始可放射有人駕駛之「太空穿梭

蘇聯之「時青八號」太空實驗站。

上太空軌道,配備有精密攝影機,攝取對方之一切軍事設施。

(華盛頓美腳社電)美蘇山升

級展開太空衛星競賽,雙方競放軍事間課衛

星,

Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9

Phone: (604) 685-8941

機」 相機多 携有電子偵聽儀 佈署情形。該等菲林定期由衞星發射回 爲「大鳥」, 大鳥」,重十二噸,長五十 , ,由空軍拾收研究 包括 彩色及黑白 長五十五 電視與照 命名 尺,

聯擊落,故此他提案要求撥款七下三百美國防部長布朗担心「大鳥」被蘇 萬研究反衞星武器 太空軍事之預算 組,可以攝取中國及蘇聯之各種 小麥收成情形在內,及飛彈 吳山達二十三億三千三白山器。五角大樓今年用於 統一, 選 蔣經國獲選 由國民大會代表選出蔣經國爲「 白國民大會代表選出蔣經國為「總(台北美聯社電)台灣今日舉行大 蔣經國今年六十八歲,係現任

廿日期滿交代 四票均一致贊成蔣經國出任「總統」除二十張廢票之外,其餘一千一百八 民黨主点及行政院長 人。國大代表一共一千二百零五人 現任「總統」嚴家淦任期將於五 八十八歲,係現任國 •

每月四

發蘇謀之機密文件,乃係保障國家安 麥驥昨日質問說,多倫多太陽報刊登 而非破壞國家安全,司法部長百事 (渥太華加新計電)保守黨下議 民官向一名被押扣之非法入境婦女作「小姐,曾在婦女節大會演說,指責有移小姐,曾在婦女節大會演說,指責有移

校專門開設的 國新聞 收的 年 有破格選拔的二十名 七百一十一名新 已於三月

當面考 數學, 十五歲新生, ,翻閱了四、五十本參考書 考入數學系基礎數學專業的一名 三千道數學習題; 他在中學一年級就學完了初等 原是江蘇揚州中學高二 畢業考試 多本教

() 是太華加新社電) 國會明日開始 放假, 俾各議員 四家過「復活節」, 直 個期考慮各種未决之大案, 例如大選及 個期考慮各種未决之大案, 例如大選及 佈大選日期, 可能是在五月或六月大選 施大選日期, 可能是在五月或六月大選 施大選日期, 可能是在五月或六月大選 地方。 出預算案,如今尚無動靜。看來又是空

沉船六

在該數處候檢之汽車亦難倖免,顧

据失估計達四萬元。又在二埠, 東濱道辦事處亦遭類似搗毀,顧客停放 地及馬士居埠之辦事處,與在雲埠西南 東濱道辦事處亦遭類似搗毀,顧客停放 門入內破壞,搗毀汽車及辦公室設備,在素里市之辦公大樓在週六晚被人破 均被惡意破壞搗毀

係戰略轉進,而且隨時會再罷工

國會明日放假過節

見解 刊出席人類學學會年會之時, 一二十年之人之阿倫海尼博會爲美國空軍研究「不 銀灰色,身高約在三至四尺,其頭甚地球之宇宙人,並非綠色小人兒,而 形似鬼怪云 (滿地可加新社電)從宇宙太空來 人來過地 發表 此一 飛行物體 球。

in 1907, Published every day except Sunday &

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

mesuay Mich 21 1978 (Vol 176 No 39 Page 1

亦是此種不明飛行物體,至使很多人不之存在,不過因爲很多人誤恝陀石流星 而且很少人認真去研究。 海尼博士說確有「不明飛行物體」 他說:「不明飛行物體」被討論最 可能發生任何事情

授權騎警査信提案

研究修正外侵自由

(渥太華加新社電)下議院昨日表

自由收發及

文及太空認識很少,應該有更多計劃來款做學術研究最少。他認為一般人對天多一新聞最多之話題,但是獲得認真撥 育他們,使他們認識隕星與「不明飛 海尼博士說:甚至於某次有一機場

物體」之區別 飛機, 而下令准其降落機場。

之某一飛行管制員,竟然將天上之金星 移民官被評不道德 部長要評者提證據

免費載 ▲巴士司 ▲大問慢車, 使公司收不到

破壞巴士行車時間表 ▲有系

▲有系統之大規模請病假,儘量用光病假之津贴●使公司損失。 行怠工,不依即每日收銀交給公司 學卑詩省經濟 ▲輸流在各巴士路線終點封 ▲工會會員之負責收集車錢者 ,迫使建築勞工損失工資 寧鎖。 0 ,

令工商界無不担心朝不

,令工商界無不担心朝不保夕,恐破產者非只新設工業,老牌商業亦

服率等因素之後,實際亦達三億六千萬 破產數字,牽涉到十億元之多,扣除膨 致氏研究機構所說,一九七六年之 擊了工商業。

隨時可能再罷工打擊公司經濟

不甘心另訂計劃應付

詩佔百分九點四 古華佔百分廿九點六 0

人自由。檢察總長布理答應再研究細則議員拉沙。他們認為此一提案已侵犯個議員及古璧自由黨議員馬坦納與保守黨 保守黨議員包特雲說:若不修正細 • 保守實將不支持該案 自二次世界大戰以來最嚴 重之破產年。已計算者至 業及消費破產,俟全部資 料計算完竣之後,總計可 料計算完竣之後,總計可 產案百分之四十六點四 産案爲二千七百十八件 七六年之三億六千萬元。 一九七七年爲三千五百六 一九七六年之宣告破 安省即佔全加破 年是加拿大統

必要進入亦有人證及打開房門,根本不人內,移民官員根本無可能擴入,若有旅館、係有私人守衛,不准任何人擅自 一、係有私人守衛,不准任何人擅自 古倫說;何小姐所指稱發生此事之 昨日提反對票者係六位新民主黨下一个全之資料,授行命令可有效達三年/

H

球任

目

標

宇宙人曾來訪地球

犯」云

海尼博士如此報告

公開向移民部道影

講話毫無根據,

隨便亂 講梅

辱

移民部

長古

倫昨日

並要求何小姐提出人證來,

會研究則

份發過

一陣即

暴露在外面

少些

風痧

的發

是一陣陣來的某部

一天半天 批來

微的毒素

,對風痧

的消

本館電話: 一五四-二八二一 李榮電話:

息

四

322 E, Hastings St. Tel. 681-4:

雌

将以上兩樣東西・

甘草可以解除

除

馬蹄十枚

甘草一錢

春季

病症

風痧驗方

大約全身僅發三天左右

即行完全退

藏近聞名,華友光

克己,服務週到

9

本店創設四十餘年 ,經驗豐富,價錢

電話:二五四十

四七〇五九〇

有接治,請問李榮

**一日起改用六八一** 

雜

症

粒那麼多而且大,大低在胸部背部較 所以叫做「風痧」,並不像麻疹的顆 隱發現在皮膚上面,點粒細小如砂,

多,面頸部份也很容易見到,凡是衣

**痊癒,家庭中不妨用后列的簡方:** 進服一些清理血熱的樂劑,即能完全

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C

特聘華人經理

各新知舊友,光臨地址:喜土定東街

李顯榮

着困聚的部位多一些,手部面部因爲

言之隔,又有稱族之別,故局限一區 市禁脚,總喜住近火車站,他們旣有語

。一城市設計家說:『中國人在每一城

四零年代爲南區火車總站所在

這地區在一八〇六年至四三年方才填,中國人集居在華盛頓街以東的地方

並接近交通中心,

華人移民美國血淚 讀本文却也如加國華人血淚的寫照 本文中心雖談美國,但加美情况相同

驗厨一名,供膳宿,有意者,請

電Collect (all與Mr. or Mrs.

Harry Mah 接治電話 692-3316

卑詩省,Burns Lake 埠,宜經

請中西厨

其他華人聚居的主要城市為芝加 而且興起於李鴻章訪美之後。早期著名的雜碎館有瓊彩樓及旅順樓 是逃避西部 的種族迫害。紐約唐人街於八零年代成立

程兼造商業樓

及舊屋翻新大小工

電话:二七四程兼造商業樓

〇〇五四周先生

公司大廈,僱用大批批中資珠街興建電話一經營洗衣店。八三年,寶珠街興建電話一號大部份

用火燒滾湯水,左手 **琢爛,加鹽少許,或** 將魚肉從拇指與食指 · 慶陽水澄清,一面 場好用布隔去肉屑 用力攪匀。 用猪骨兩斤熬湯 (在攪魚肉 所攬一次。 一然後加乾麥 攪右攪, 亂 一方向攪動 時

美味,而且製法簡單,現在先來介部這味 民 ,所述的是酥炸珍肝和鹽爆珍肝 本欄昨天介紹過一味酸甜珍肝 再補述兩種炸珍肝的製法 甘香

兩種珍肝均爲下酒之佳品

在美國居住的人,飽受心身間難言之折會,把他拘捕:「結果這位有充份權利

先將鷄腎一個,切爲

它的製法是:

兩邊,洗净後。

件在家中,

Teletone Electrical Appliance

埠所有餐室

會所及華人聚集的地方

突擊檢查唐人

全遭搜查,

隨身携帶居

留證的中國人,一概被拘捕

,凡沒有

,有些甚至出示居留證的機會也沒有而

出示拘捕及其他證件。被捕者登上馬車

現在,

官員亦沒有携帶或

等候送往囚室·但有一輛載有七八十

,他被捕時,剛巧從家中走出來,他

波城移民官,會同警察,突擊險查害人波城的「加爾各答黑穴」事件,那天,

成爲舉國觸目的

即所謂

容易湯水湿濁不清,如鹽水過多,鹽及水份過少,魚肉就沒有黏性。

即魚肉會發硬而沉底。

後來華人住該區者日多,終成為唐人埠人,點大利人及叙利亞人紛紛遷入,但

胡椒粉。

瀧油,

即可上桌

顯利埠農場廉

,16×25十 中国年雪

Ridge Ridge

出年睡

鹽份,

和水份,三者的比例,若

在烹製時,

最重要是掌握魚內

和塞入魚丸內,以魚丸包着蝦肉 隨即故在楊裏滾,放完爲止,撤些

之間擠出無置丸右手將猪肉和蝦肉

愛爾蘭人取代之・轉世紀時,中歐獨太

日人中產階級住宅區,其後至八零年,

三八年至五〇年間,現今

)年間,現今唐人埠爲

743 E Hastings Street Vanconver B. C. Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

新款座地麻雀 ,新舊電爐,特價出售 碗機 及各種電 霜櫃・乾衣機 器具,配件修 七四三一 ,工精價康 五畝半肥耕地,包括政府校 築物,有執照鷄蛋場,16× 多房,大冷庫,大馬厩,屆 健蘭車,生意旺,業主间國 電話:463-8653 Maple F 22973-132 Ave.

Pan Adriatic Travel Agency

地址:溫哥華喜士定東街二六〇五號

閣下打算出國嗎 ? 爲公司或私事, 歡迎駕臨, 有多條航線,願爲僑胞忠誠服務,請與黃小姐接洽。 星期一至三,由九點至五點半星期四及五,由九點半至九點

星期六由九點半至二點

九千八百元。電話:327 於雲埠 384 新屋建築室 38 Ave 有意 取價七萬 - 4305

高,且逐年增加,還 一間樓上四睡房一大 一間樓上四睡房一大 一間樓上四睡房一大 區,全部新型設備, 4902-53 St. Red 座位九十九另樓下 Royal Carpet Realty 中部小鎮,在煤 電話346-6303 Re Ron 有烈酒牌照 有請餐廳可 連實業取價 可 年生意卅五 **有相連樓業** , 及 月租房, 三7059

改換電話號碼啓事 五二二號敬告 四三八八。 TRADING

255 E. Hastings St., V6A 1P2 Vancouver, B.C. 電話:669-5913

金大 金 錦 記 公絲 迎

工程

免費佔價 華語 254-9250 張太

冷氣

昌記裝修油漆公司

承接坭水木工傢私各等大小工程

忠誠爲僑胞服務工作

快捷妥當

日夜服務電話 英語251-2555 253-5685朱先生 公司

日) 669-4760

Macginess & Wong Construction & Contractor

夜間電話: 266-9583 或: 261-7801

土木工程 保包一年 陽台車房 翻新舊屋 建造新屋 免費佔價 商業樓字 土庫間格 小工程

4677 Main St. Advance Driving School

時間任擇,取價特廉,全程九小時,共以 一百廿五元,免費接送及指導筆試。 請來電吳先生:873-6091晚上

872 - 8717 林先生: 324-4069

0 平 0 賣

五

面治。

六時後

電話:

733-8887

本公司宜修理車身工人一名,要 有二年以上經驗 電話三二三編新及四 緬街及四十一街請於下午六時後三房兩廳浴各項齊備交通便利近 254-2512 Res. ,有意者電話接 253-0769

681-1432

批發及代售 聘男女 巴西鐵樹 教車師傅

於香港及加國十餘 驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡 Jack K. Chow Raymond S. Chow Od. Optometrist Tel. 685-8231 685-8232 518 Main St., Vancouver, B C. **Jordans** Thomas Y. K. Wong

**鐵公道,廣** 年經驗豐富 年經驗豐富 免費報價,代 服務滿意 客設計 經營滿 十多 僑價 .

Phone 255-7791 1820 East Hastings Street Res. 980-0152 Vancouver, B.C. V51 172

精批命 文華商業大 溫哥華唐人 緬街

何桐攝影院 Ho Tung Studio

19 1. Pender 1., Van, 1.C

681-5848 879-5506

平 護 照 財 財 力 折 日起貨 大型 照 八彩 歡即每排林連惠即25神

有仙晒

請向華埠各大商號治購

息 KING'S GARDEN RESTAURANT CANTONESE DIM SUM & DISHES

香港名廚主理廚政 正宗粤 早喜 省港風 裝修華 皇雅 茶 菜 味

茶市上午十時至三時 晚飯五時至十時 溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C. Telephone: 669-4132

> 補助。負責接送幼稚園兒童 申請政府免費或津貼及接受本

特設託兒補助金

託

址

530 Heatley Ave.

Ron Hing Co.

227 Keefer St., Vancouver B.C. Tel 683-4918

迎

經驗 **次搬遷請叫** 電話:二五四·八九六七

房屋改建 晒台車房 木油漆 間格

ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

季大減價十天 美國粟米油八磅庄\$4xx 金牌即食麵

Minl Optic Co., Ltd 317 Cambie St., Van 3. TEL. 681-7710

老 學生配 配隱形眼 對五十五 人鏡十元對 平靚快 配眼鏡 鏡 待 鏡 元

Chung Wo Hong Co., Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver 8.C.

有運 到

旬也,奉

未心勝

新電話879-4389

承接装修 本 土木工

司公程工氣冷捷快 Fairchild Ketrig & A/C Co. Ltd.

電火政府牌照。

大小牛奶肉食瓜菜櫃

,家

冷暖氣機凍房,

急凍房

册之台法章程選舉被

控非法產

九七八年)日

卑.

會館在此

照日期

計算 公開

會館

應於 舉

埠

近

產

生新組 一領導

會館因未依一

。邊 白增, 板的陽氣 拿是難 產業 她 女連,害 來遠走

說就看

乾,

火燒 子·

梅花包子

寫雜

鴨,小小

星期 上午 星期六

十至期間 時星服:

至明務

下五六

午,天

五 信

一時不

二長泰結結巴巴 京那……那 只怕你不肯。 不命 肯 要 緊

( 蜜餞類

看豪門巨賈如何享受?

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C.

Phone 685-3935

★本公

司為加

拿大西

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C

府存數保障公司會昌

Mandarin

退休計劃

儲屋計劃

政府公債

Florist

理

何阿賢 遺產管理 華僑雅默

短音

券口

旅行支票

重新選舉事 人人大會 孔拿社 全僑討 會員為單位的意思學,是物 爲法定會員 會章爲依此

現時高院對該會館之 版者即有權成爲會 門,須由當年(一 門,須由當年(一 門),須由當年(一 門) 一國人血統之人士 被控 壉 換言之 智者: 以不實事求是為 一百百食惡果。 一百百食惡果。 一百百食惡果。 一百食惡果。 一百食惡果。 一百食惡果。 一百食惡果。 一百食惡果。 一百食惡果。 一百食惡果。 問題在不

都仍成中應 是地服務,才是最 ,要依法、民主、 ,要依法、民主、 ,要依法、民主、 ,不是問題,派要 ,不致分

飲唯豪

的 州富戶

門門下下

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li Vancouver, B.C.

445 Kingsway 免 日夜應命 電 八 價照 九三時 一四服 理工 修電

號九二五街東定士喜

PENDER FLORIST

529 E. Hastings St.

Vancouver, B.C. V67, 1P9

新型設計

結婚花球

裁裁時花

本號專管

Tel: 254-1113

花籃襟花

余鴻智治

無任歡迎

Fairway Refrigeration Co. 住電 電持僑忠 按 岩田 中胞誠 按 : 四惠央惠服装修二四小欣及顧務修 **解數可程**氣藏 請迎算 八八二二

花舖

電

製

所

承接商業住家土+ 電話: 八七-八七-捷 七六 - 五六五十七六 - 五六五十十二 - 七六 - 五六五 最

計,外

物的飲食

最多

慶 還 変 官 也 太

702 E. Hastings St. Van. B.C.

Tel: 251-1625 254-2907

對的食業的學學,是帝巡幸

內外油漆,專業補漏精工<del>與</del> 免費佔價電話二九一一 宏 換瓦面

胞

天計公花生司

備酒、風柱殿要館擴新

價錢相宜 光顧 有限公司 工程 地址:喜士定東街六九六號 公司:254-7325 住宅:876-6361

專科承裝修理 商業冷房 修理零售 電器按裝 設計按裝 雪櫃冷氣 大小商業

251-1616

堂務常廉照爐暖貨肉店庭修

專科大小商業凍房冷氣工。快捷安當。 情語:八七二-一〇三九 誌里冷 一〇三九 氣工 B

逢星期五延長營業時間

恭候光臨

華務經理

馬君實 (Bill Ma)

一三八壹一

(華語) (英語) 馬君寰 (Alec

Ma)

電話:九三九 丁程。換**暖氣爐**六百元起,換熱 政府牌照煤氣工程 水爐壹百八 十元專做溫哥華 橋胞服務 鮑治

Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave Vancouver, B.C Phone: 8: 6-9512 876-6872 一切工 保君滿意

華埠新樂實業公司 Snamrock Realty Lid 押 買 LEUNG E Phone: 254-1203 254-6816 產

461 E. Hastings St. V ancouver, B.C. 公司251-3585 住宅873-0507 4

迎三九九 3516 個售鋪。售宅、街售星 房街料及 三單取經五兩 , 五上川房 位于意 萬位四濟萬房 而年乘上居 樓元平 二約萬月餘雙 積新, T·七餘星元浴 上另穩 約石交街 ,百元地。室 首尺。33 高 價四百 四點, 伙八架 萬街 餘靚便四 。百尺 百 文元新 庫 尺屋 T·廳 售樓 14

● 經營一切銀行業務 • 處誠服務僑胞

。港九均設有分行,歡迎函詢委辦



花籃衿花 新型設計 結婚花球 盆栽樹木 花圈花牌 胞光顧

誠

價上

四季鲜花

**本店常備** 

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

高級 並設 魚 肉 有 各式 鮮 蜺 缸 减 瓦 

適合餐館用各種海產蝦肉 批運到 長 明 供 應

• 華埠分行:片打東街 178 號 電話:666-7228

- 私人及商業貸款 手續簡便 • 利率廉宜
- 高息定期存欵
- 商業戶口及



經理:馬國材

Bank of Montreal The First Canadian Bank

## 行銀路賚大拿加

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

> 迎垂詢 房屋被揭 為華籍職 一切有關 員僑 理服 音 ,務 無起 至下午六時。

言見 車私 隔特 膜擴 , 告貸 覺默 親部 切門 KEE

如及間商

蒙熱格業

林實榮

興廿元,黃漢洲合家

元, 黄松顯五十元, 黄明顯四十元

阮國垣

**阮國垣,余利和,「以** 

劉合家,(以上每十元)

**外孫女阮蘇珊惠詩** 

,陳熾輝十五元,劉敬良

同鄉會

,劉子斌

同泣謝

出在言語文化太發達,

人的阻巴講過不

Shee Wong Sam Lui Sung Janet Jhiu

Erg Jimmy HO & Family Roland Lee Low Pong

像我們居住的時代與環境內

,

但是,却又是他們的福氣

這是落後地帶的悲哀

居民十分貧窮,而生活完全未開化。
他們要加上手語才能明白對方的意思。
他們要加上手語才能明白對方的意思。
他們的語言仍然不像我們文明世界
他們的語言仍然不像我們文明世界

安,黄松顯,黄明顯安,黄明顯

,陸沛林合家

强·清姊,

陳業興

,黄祖麟,

,李振威合家

,余棉合家

,

据《京談起來不用手語,又詞不達意, 世然有重要的事情,也必然等到第二天 雖然有重要的事情,也必然等到第二天 雖然有重要的事情,也必然等到第二天

雷澤華,阮珍,譚召,朱棠,朱 徳,馬煥超,李漢雲,鄭强,鄭

鄭棣恩

庭富,李漢陵,高玉源雷澤華,阮珍,譚召,

airway Suger Market O'fice Staff

Grocer Staff

此率性不談

初》, ,林福來合家,林福榮,李白初, ,李東奉,李子正合家,李作 李子正合家,李作萬

B oys & Girls \$60 Roland Lee Low Pong Shee sabel H. L. Lee \$5 Fairway Market Meat Dept. Sung Wong Sam Janet Shin共廿二元 以上每五元 龐述賢合家 9 〇以上每一 〇 , , , 揚

蕭彬合家,謝道暉,黃保華合家,陳柏 洲合家,劉永就姆,東奉姆,李貴添 婚,李兆倫,歐太,張吳美金 ,溫啓光合家,朱哲文合家 ,彭愛田合家,周伯鵬合家 學 一類物,社照,光垣,實田,浩鑛、健陸 有叠,宋金允,張福連,黃寶瑤,妙源 , 三聚,繼興,冠生,家祿,兆媛,兆 , 三聚,繼興,冠生,家祿,兆媛,兆 , 王威錦,碩蕃,(以上每十元) , 王威錦,碩蕃,(以上每十元) , 老夫,金泉,若波,帝廣,棣到,喜 , 務生,道生,和發,周祖耀,李鑑堂 , 務生,道生,和發,周祖耀,李鑑堂 毎五元) 惠芳名 祈爲見諒

(邵氏戲院斜對面過街)

喜士定東街 371號

電話 683-5124

良,吳玉同叩謝 以上每 George Jang Photo

735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669-4218 想影靚

相 \$ 一不冊餘成尺型房廳新尺廚新 一不冊餘成尺型房廳新尺廚新 一有,有。廚,大,三區。房新 有,有。浴室屋七房十 一百樓六 齊內兩萬厨年 一種內 一面樓六 一面樓六 孤子鎭藩

紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執

孤子作興作成

木亡人周氏

婦媳黃氏

**如女杏君** 

男孫永雄偉雄

胞妹佩芳

麥高殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於

**齊路屋墓園荷蒙** 

十二歲經於三月九日中午十二時假座時冊分在珠比利醫院病逝積閏享壽六

先夫棣燊字榮桂張公府君廣東中

哀

村人痛於一九七八年三月二日下午三夫棣樂字榮桂張公府君廣東中山后山

情該是一件美事

的小村是彼此默默無語 希望現在我們居住的

,

說的是廢話

是是非

就像那莫斯科的不是該說的話

行喪禮出強歸土安葬於科市蘭墓園 明蒙 中山隆鎮同鄉會各位先生協助辦理身 後事務並蒙各位宗親戚友惠賜花園賻 戲親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均 外男孫劉浩程宋祖 外女孫如碧如深 **猫女偉英耀英 禾亡人楊艷莊** 

89 East Pender St. Vancouver, B.C.

台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣十二安罐頭荔枝 台灣十二安藥頭荔枝 台灣十二安藥的 自浸藥材海狗鞭酒 自浸藥材海狗鞭酒 無任歡 台灣五 一磅罐頭竹筍絲 頭半開竹 報經於三月一日假座暗市黨殯儀館舉先嚴諱萬成字沛瀛劉公府君之喪已誌前 MarKet General Fruit & Produce Gil But & Suzie

倘有錯漏祈爲見諒

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C.

PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理 梅林牌罐頭磨菇

能,胡劍明,張金倍合家,張善,張立 母,方奕奎,彭愛田合家,周伯鵬合家 明,陳柏洲合家,周功浩合家,方伯楊 高兆寬合家,劉社安合家,宋金允合 繆立,黃金燕合家,黃煥倫,黃松 陸沛林合家,曹志 馮添嫂 吳

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

天壇石榴汁天 大壇甘蔗汁西 津河 紅紅

Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C.

Phone: 253-2828 一西式餐館 烟蓋 刀叉杯碗碟 具器皿爐 全 , 洗碗 價格 抽氣

牌成鐘送:: - 263 - 1333 - 263 -四作視修時電 - 6533 9色

YUEN FONG CO. LTD

683-6858 683-6859

242 East Pender St., Vancouver 4, B. C

各式瓷器、瓷公花瓶、花盆 厨具房用 本樂聲牌電飯煲七五折 律八五折 價

片打東

二舖右鄰

(Jim Fong) 沾 United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家:733-4736 733-0103 公司:736-3831 (代理買、賣一切地產物業,免費估價)

▲保養良好二十年屋,兩房,土 等。2881 E, 23 Ave ▲五年新三房一千三百尺土庫有 本上經濟學學 本一十二年三房,厨房,浴室等。 本一一年三房,厨房,浴室等。 本一一年五年新三房一千三百尺土庫有 「下ances St 可以建築工廠。 「下ances St 可以建築工廠。 「下ances St 可以建築工廠。」 「一年五年新三尺土庫有 「一年五年新三尺土庫有 「一年五年十三尺十年屋,两房,土 「一年五年十三尺土庫有 「一年五年十三尺十年屋,两房,土

區油年旺 唐鎭收地 ・四種尺十七草七 ,地 尺塘萬 優室 美。土 第五千 ,浴室 有两尺

WALL GREAT

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

零沾

華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEI 75 East Pender Street

Vancouver 4. B. C. Phone 685-9743

批發零沽

888 Malkin Avenue Vancouver B. C. Tel. No. (604) 253-3711

零沽批發 保證滿意 餐館蝦肉 急凍海產 天津雪梨 大量供應 山 一雜貨 源源 紅芽芋仔 丸魚丸 價 特平 運到 迎

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

> 每磅壹元九毫五 新到 法蘭打咸魚 即左口咸魚

迎

Wing Lung Co. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4. 3.4 881-1784

臘美 每只五 元五毫

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

請到 尿病的 陰滋腎 華 口口 持效藥 玉 , 安國貨公司 益氣和中 清熱除煩 型 是糖

出已我知 道?我 **淨來的** 這個大師姊是假的 未必 終有 年,年紀長大 一 年紀長大 怎麼會不 日給 我 治 治 他 不 而 是 你 給 何便 你是個 身邊 事 · 道;「你做出工 ,當然? 我的

怕你隨便害

道;「統好,我

生死

Hillcrest Plumbing

單所雲次白三牛全彩 邊有石級色寸寸百色 洗些檯浴水膠銅浴浴 衣少面缸厠喉喉缸缸 面面 連的僧水面八 水水厠厠 式探索以的東聯具以的 母母三三件明頭 只只 三五八六五一 一一十毫十十十元 一四 元五元元元亳十元元 五五四五五 亳仙仙亳亳

人技師: Ken Mah

電話: 437-5445 1447 Commercial Dr 3272 Main St.

Van. 255-8244 Van. 872-5838

CHINA ARTS & CRAFTS LTD 13 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

本公司最新運到新舊革命小說及其他書籍: 3 00 紅岩 青春之歌林海雪原 2 60 2 35 中國報刊雜誌78年新價目表 1 75 暴風驟雨 1 60 呂梁英雄傳 山呼海嘯(上,下册) 3 95 1 75 雁塞游擊隊 2 75 翼上(上,下册) 1 90 創業 1 50 疾風落葉 1 95 草原的早晨 1 10 山燕 0.60 遠征 175 陳毅詩詞選集 间憶毛主席 3 20 長征畫集 黃鎮 春華散記黃新波畫集 平裝本 6.90 精裝本10.00 1 80 中國近代史 李自成(第一,二卷) 李白詩選 2 00 健康與體育

歡迎選購幷代寄外埠

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

定

on M

溫哥華跑路街四二七號 逢 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver Phone 253-4424

現正式蛋鳳秋日飽沽徽紅蓮春生禮月蛋西批律 製料類沙容皮麵餅餅糕餅發迎

公司

▲尼龍絲被

祖國服裝

統辦國產百貨

家

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE

266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052

建星期 承接金猪 **驰名琵**琶鴨 味桂花陽 、嫩白切鶏 肉類

醫療體育常識

星時 營農 景七天

粉炒什器麵品吞味

Yick Fung Tea Room 137 E, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

月

Grand Fortune Restaurant II32 E. Hastings St. Yancouver, B.C. 電話: 253-5722 每星期七天營業

營業時間:由早十一時至凌晨一時 喜筵壽酌 豐 迎外賣 一般隨意 胞光顧 任歡迎 餐晚飯 製燒烤 示粤华

音樂夜總部。 小 小 小 。午星**巫** 十 中 美 三層」 夜 華吳蘇喜 每星期 姐

New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue

Phone 685-0727 。八半即即五五午 飲隨酒美六五 開茶六時時十迎意菜點 一式。八五一天三六八

·84 482 584 374 40 INN CHOP SUL 19 East Pender Stree

儉隨意 務週到 胞光顧 讌小酌 方清潔

Vancouver 4 B.

Ho Ho Chop Suey 102 E. pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

1 05

悉從尊爾內爾 片打街東一 一〇式

300 POWELL ST. 後門 VAI COUVER, B.C.

附設廣大停車

停場



可公貨百產國

▲禮品堂皇

迎參觀選購

蛤海

蚧龍

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E Hastings, Van. B.C. V6A 1M9

Phone: 688-7441

【日七業營期星一▶

工藝首

畫彫刻

掛

0

4722

專選送無辦理香港移民出人口行裏,并家具什物搬運,有大棧房代客存貯。

粤英語授 經驗 收豐 教法



請 電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

國際汽車駕駛學校

International Driving School 386 East Hastings Street Phone 684-3044 本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久 成績超著政府註册教師多人循循善誘

以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協

助通過學車筆試備置錄音資料以供學

智忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢 校長林伯麗

Restaurant Mah's

6428 Main St, Vancouver B C Tel: 324-7791

保仔小草 骨鳳城滑魚卷家 香港名厨主理京 內保金牌鹽焗鶴 獨具風格 要飾新雅 免費送餐 物美價 即排 鄉羊



華人廣告 溫哥華 (604) 681-441

雲埠

獨

加拿大溫哥華

利安旅行社 right on travel Inc.

香港、台灣

歡迎查詢 電話:687-3316 Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7 喜士定東街及緬街福特大厦閣樓

勞力傷氣 肆慾傷腎

228 E. Hastings St Vancou-

題或住房地毡均備· 題或住房地毡均備·

請華友到來 餐廳及公寓

價

宗

熊出

各埠葯商有售 HHU. 庄粒十六

庄量版天十 製監廉 蘇 甄 醫中 DING SHU TONG 214, QUEEN'S ROAD, C. 1st FL., H.K. TEL: H-440619

PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專按裝一切 水嚨及煤氣工程 435-1010

▲男女棉

唱棉

唱片

辦公時間·星期 新事處:喜士定東街二百五 李與捷 親光系博士 安省滑鐵盧大學 上午九時至下午五 Lee, O. D. 253 下午五時%一至星期上

华六

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

> 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

君擇床櫃本區兹店本**氏活** 用,,號區為十公**氏活** 華價地洗專y便二司 傢 極如各碗彩爲特華年 電 歡光惊,電位請光現迎顧具家視服袁顧擴 

Kitchen Kent's

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話:六六九 • 二二三七

▲甜焗檢菓薑網批糯 柴酸大耳子葱油杷米

午營業時 ,間 星:

期由 ▲甜焗網菜薑蠔糯 伍酸大油胆葱油米 息十 伍老班鮮鷄蟹花燒 圓肉魚蠔球鉗菇鷄 天時

熟践外曹 ▲ 吊網 櫁 五 貳片油 華 窩 伍菜鮮鴨燒 圓胆蠔炊鷄

◀代号火鷄牛八 敬請留意



未完し

香港全幢樓宇或吉地

及香港政府發給之換地權利証(LETTER B

\*以最高價錢收購·歡迎比較。

\*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。 交易與否全部服務免費。

\*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付



旅遊:東京、箱根、鎌倉、京都、台灣 ·香港、曼谷、星加坡及芭里島。 全程費用山 \$1926 起

◆包一流酒店。早、晚餐。各地觀光。 ▲溫哥華直航747噴射客機。

歡迎來電查詢及索取簡章 出發日期:五月廿七日、八月十二日、 十月廿六日

詳情請詢:英華旅行社(鄺小姐) 地址: 417-193 E. Hastings Street 電話: (604)669 6412 681 3816 晚間電話: 253 3826

Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839

囑證定價港早種車 批誓即機各購保牌 約詞發票埠買險照

Quon On Company Limited Telephone: 681-1025-681-2733

代理輪船及巴士票 代理各航空公司 悠久經驗豐富如有委托 週到

## MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Van., B.C. 電話:684-8634

# Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

大小光顧 名師精製 新型機器 超等乾麵 八滑可口 極歡迎 日 種鮮 生鲜

Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸 蒸氣鮮 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 花旗乾麵 幸運餅仔 鮮蛋麵 麵

Seymour CollisionLtd 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804

務半,爲理,牌登車 

## Hong Kong Driving School Ltd.

電話校學321 - 3722 馮君: 433 - 0303 方太:298-4623 蘇君: 291-0159

# Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C 四壹一號哥倫比亞街 電話:684-8821

廠傳真機 價格克己 服務安

Harry James Agencies Ltd.

R. R. S. P. 減稅中 對關下有利中 抑或對關下不利中 的答案 Manufacturers 華電 人四 



### Tai Hing Company 265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada Phone 684-1028

臘味

WING WING CO. LTD. 450. 460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

流愛元

一元

帝 人息保险,房口 女,



# EC 400

溫哥

\*百葉窗簾\*各式窗簾\*式樣最新 \*花樣繁多\*製作精良\*上門估價 \*免費設計\*歡迎比較\*服務週到

界窗簾公司 電話: 684-4716 291-0080 102-248 E. GEORGIA ST. VAN. B.C. CANADA

世界窗簾公司

加拿大 溫哥華

僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理

- \*長白山野山抄參 \*正官庄高麗參 \*吉林梅花鋸鹿茸 \*婦女聖藥西歸頭
- \*黑鑫北芪
  - \*河南淮山
- \*漳州銀耳 \*高級補品
- \*國產成藥 \*加大人參
- \*鮮明藥片
- \*精配良藥

## 特設服務部

- \* 免費解答中醫藥問題
- \*代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲僑胞服務

歡迎同業批發

141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN.B. C. CANADA. V6A 1T5 電報掛號 "KUSHUN" 電話(604)669-1834 669-1843

## 豆

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號 電話:六八一。二七一二 日所上純機營質香歡 昌用等正器養佳滑迎

豆材黄石製衛味可思

腐料豆膏造生美口蘭

華高雲大拿加

可公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefe Street Vancouver B.C. PHONE. 681-7595

一二九號 奇化街 近緬街西邊 糖發行 香煙

人娘郎花夕娃爱 SUN 費 BOOK SHOP
Wancouver 4, B.C.

**情女賊**一元 八八八

好色名流一元八角 鶯鶯與紅娘 滿足的追求一元八 天才玩家一元八 七年之養一元八 太子尋春一元八 情場初哥一元八 一元 以上唐心

囘春妙手 一元八角八八八角八八 男女愛情小說 錢銀女人一元八

何餐館適用

利民企業有限公司 Leman Enterprises Ltd.

520 Alexande: St., Van., B.C. V6A 1C7 Phone: 253-5266 Cable "Lemanco"

> 小格有對蝦克對 ,蝦小格

# 或 483-7826 杜先生 工作,特平搬屋電話 253-6517 搬

Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話: 278-2994 270-197] 或 683-4618

八

(一)緬近埠舖位六間樓上柏文十八組入門價冊五萬。 (三)新舖六間出租在百老匯東 (三)新舖六間出租在百老匯東 (四)柏文八組至 房埠兩開間樓急間價, 下廳。一下廳房房 Kingsgate 行生意。 日開價四 廚浴廁 入息好 租六

## 華益實業公司 張 燮 元

West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V57, 1EA 電報掛號: "Westerstoo" Vancouver

公司電話八七三一一八八一住宅三二五一八九八一

組汽車旅館 過

### T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9

PHONE 683-5656 LO AROAROARO Agents for Orient & Pacific Line

内八日间埠, 一根廷⑥巴西 四根廷⑥巴西 四根廷⑥巴西 週遊① 巴西各地名勝 有意參加者 布②危瓜多

希早日報名 十 ⑤ 生 尼的一個衞星城市,幾乎全部是地方不知道,據一個朋友親眼所

,别的 ,悉

**劉**精妖氛仗筆頭

兩洋回首烽烟燈

的時候起,中國餐館數十年來有增無己

公評嚴貶比春秋

正義直伸昭日月

倒峽詞源瀉九洲

反侵著述驚三國

卅年紀念類名留

一紙風行西半球

,而且水平已經遠遠超過了「雜碎

不是新聞。在英國,自「李鴻章雜碎」

國菜的盛行,在許多國度受歡迎,早已和平,最溫文也最動人的了。其實,中和四,最溫文也最動人的了。其實,中

這也許是「征服」這個詞使用得

唐菜有中國長久文化反映,

是小道,也是大道…

從中國菜的

在摩西田莊,葯泉池畔, 時,來遊余小築聖湖山館 , 有大糖廠, 新任副總統

適蓮花盛開,喜極,余送

紅蓮數莖,如獲奇珍

(完)

▲賀時事報卅年紀念有序

鍾嘉言

(詩)

該報主人**應**古,乃名鉅富

人肺腑。」

有人和他一樣的純眞和受歡迎,沒有人

電台在一個差利的簡評中說:「沒

如他一樣使人笑中有淚,淚中帶笑,感

解釋。

,那時姜族一部份流走到西

四一一八九四

3250 Kitchener St 電話:二五

万租一百五十元,

包電及暖氣

土庫聯房出租

0

信

沙省餐館生意

, 戰於殺而大敗秦師, 可見當時姜族時春秋時晋入與姜戎, 曾和秦師對壘隊, 絕非姜戎的敵手, 大敗而逃。同 戎非常强大,周宣玉三十九年,曾出 部去,就成了所謂姜戎族,當時的姜 之盛了。說到這裏,有人會問,姜族 戰於干畝,可是周朝的軍 成了姜戎與蒙古人同化。第三,姜族

門戶有意請電話:三二四

-110

一小房厨廁全近學校交通便獨立

於春秋戰國時曾經參加過幾次大戰役,死傷不少,此外沒有得到較安定的。一沒有陳李張王何等族大,却不能算是做姓或是細族,今日姓姜的人,同樣學是通佈全國,人丁亦不弱哩。 「兒」

姜氏有女賢而美 古之腎后,世稱嫫母,嫫母訓宮

爲大呢?關於這一點,祇能作如下的現在,人丁不見得比陳李張王何等族既在上古時代開族,為甚麼姜族到了 稱帝,沒有特殊勢力擴展氏族。第二 由於姜族有一部份子孫徙於西北, 第一,姜族在秦漢之後不會稱皇 氏爲姜姓人母儀天下之第一人。 德容兼美者,周宣帝姜氏其著者,姜 人俱有淑徳,惟其有德而寢於貌,其

無劇泰斗然這然長逝, 笑聲淚影長留人間…… 差利卓別靈的一生

「使我們歡笑和感動的小流浪漢」。 丹麥報紙把差利,卓別靈許爲世界土最偉大的喜劇演員。並深情地回憶這位

譽爲「歷米最富天才·最可愛的影人。 (讀賣新聞) 把差利八十八年的生 (每日新聞)說,美利將永遠是電 梵蒂岡電台把日故的差利。卓別靈 了周末, 便舉家到中國餐館中吃一頓, 作爲生活中主要享受之一。在美國,除 館,許多澳洲朋友平日食用很簡單,到 了傳統式的中國餐館之外,中國式快餐 噲湯」,那是不必爭論的 日本,中華料理遠勝於「壽司」,「味 也威脅着原來美國式快餐店的地位。在

命稱爲「對人類帶調剌的愛」。

影之王。

(朝日新聞)的標題是卓別靈逝世了,以笑聲為武器,對極權主義奮戰八十 尺,另全土庫,Middlegate 區, 一定要賣出, 7485 Holly St. 76年CELICA 車賣 機器良好,離埠平讓,有意請電 請寫柯花。 新兩邊開孖屋,每邊干四百廿八

四百元,請電話:254-1894或 話:三二七一九八九五。

沙省貨倉實業出賣 254 - 3684

Son-Light Crocery 108 Betts Ave. Yerkton, Sask. S3N M5 Phone: 82-2963 Yerkton, 782-2683

埠仔餐館生意出賣 地區旺盛,生意極佳,詳情請電 ·485-2496或485-2141接洽。 萬八人埠, 萬多元可接手, 坐位

中西餐館出讓

一六一六〇一六。恕

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

特價中心

界。

並且估計說,中國菜還可能征服了全世

外電報道,中國已經证服了巴黎,

Mile One Cafe 9817-17th St, Dawson Creek B.C. VIG 4B4 876 - 0491 用具齊備有意者請來電或面議: 位于BC北部,早晨隊餐館出賃 電話: 782-4096 雲埠電話: 亞省和平河埠請人 不接受 Collect Call 請中西厨一名,工薪從優, | | - | - 四 | 者請電話:

987 - 8515

急賣四萬八千五元電 986-4512 組有二睡房, 合業主自用1號, 每 一般三睡房, 合業主自用1號, 每 三組獨立間入息屋 便有意請電話三二五-一三五四 兩房一廳爐頭雪櫃浴室齊交通方 新屋樓下出租 宗親戚友世誼 禮出殯歸土卜

哀此計

榮坤

埠仔請洗盤碗

油漆做木,土庫間格,水喉順所 ,電器緩爐,冷器雪櫃,平,靚 快。電話:八七四一八四六三 治喪處;奇化街五四二號崇正會 有牌照餐室廉售 杖明夫 女 翠芳翠嬋 子康子平

永興裝修公司

前座卅位後面卅一 新器材大型雪櫃等 建屋或置放拖車, Kootenay Cist. 電 445-6767 或语 Cafe Box 40 Gr B.C. VOH 1JO ,要價六萬元, 大好家庭生意, 園地大,可用作 二座位,有部份 义考慮還價, 請 電 語 理 明 護 第三號公路, 商治,尾步列珠區。

**歼屋業主自賣** 

以 三二三或中英文來函· Box 480 三三三或中英文來函· Box 480 位於 Loug Heedhwy 和Harris Rd. Pitt Meadows P.C. 交通方 陳忠收 便,旺地區,有廿一個停車場, Pitt M adows 新舖兩間出租 B.C. VOM IPO 宜請經驗中西廚一名,須冊歲以 上,打什一名,電話:112-624 - 4333陳君治。 埠仔請厨及打雜

話聯絡電話二六三一九八六九, 尺,寬大厨房與家庭娛樂室相連 雲埠高尙住宅渥 豪華住宅屋主自賣 ,三間洗手間 ,但與餐廳分開,有意者先用電 然後移駕:934 Van., B.C. ,面積二千六百方 W. 49th Ave. ,五睡房

CO. LONG LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. 1el Tel. 689 - 7324

代理台灣頂好牌: 價廉物美歡迎零估批發 芝麻湯圓 素菜包饅頭等 中西什貨油糖米麵新鮮瓜菜合時生果 明爐燒烤巧製臘味承接金豬燃手鹵味 銀絲卷 即蒸即食佳品價廉 紅豆沙包 蓮蓉包

原配黃門鄭氏月玲番禺田心村人 親在港代验靈枢空運回加三月四十五歲榮坤在加遵禮成服姨 廿二日(星期三)下午六至八 在香港瑪麗醫院急症逝世享年 **箱于本年三月十** 謹定于三月廿 時親友請臨烈治文殯儀館哀弔 上午十時假座 Cambie Road 殖儀館舉行喪 烈治文 三日(星期四) 三日下午四時 8420 有僑胞經營,來兩面議,均田尊 有僑胞經營,來兩面議,均田尊 何,余君接洽。 No Collect Charge Ph. (306) 482-5138 Gree Box 296 Lantern Cafe P. O. arnduff Sask,

**葬于科士蘭墓園** 十時電話: 324-1502接洽 食宿,和廚師一名請晚上八時至 餐館請企權多名薪優花利 Sin pson N.W.T. 中西式 請 好·包

黄治 兹聘請有經驗中西國一名,及幫 離雲埠百里電話本埠 255-2210

廚一名如有意者請來信: Box 電話 112-395-2211 1688, 100 Mile House, B.C. 業地段。請用英語與 短錶期,每星期六日,日做約五 五,近埠,生意連一間屋,商 舖 Mr. Page

新屋睡房出租

電話:465-9522

話:四三八一三〇五七 有傢私,適合單身或夫婦。電話 一房一大廳廚廁俱全東十 七街電

ROYAL

Phone 681-3953

East Pender St. Vancouver 4. 先河遠近僑界敬問海外港

選料 順格公平 臨 埠<mark>秘書資路蔡根</mark>號立正 招牌保証

五二二號壹街東,下午四時後可 11己門口出入,作 **電話:一五四-二七三五。** 包電火,地址一

房·電話·· 879 6981 Andrija

業及住家油漆粉飾,改建浴室廚 專業營造商,增建翻新,特長商

請經驗管單針車機 並且可靠,及做 Sergers 工作 夏季衣廠,最底限有五年經驗, 中心地點,照件數計工資,請到 雲埠112 E 6th 've. 面議。

收銀機急凍冰櫃讓

護四百三,小家庭用凍內箱平賣 均九成新收銀機,原價千餘,現

九十元。電話: 681-8548

請管瑞士顧繡車機

請往 112E. 6th Ave 洽商。

須有經驗與可歸,夏季衣廠公司

本餐館在沙省南部·生意旺盛, 等,舖大並有雙層住屋,有醫院 ,中小學校兩間,暖水遊泳池, 旅遊打獵中心,樣樣齊備,不能 詳述,有意者請來觀看面議,賺 餐館連實業平賣

京士威夾乃磨四房另土庫二房一 廚廁齊賣四萬九千五。電話

或小家庭電876 4028或433 9850 交通方便,環境清靜,適合單身 光猛大房出租

五時後請電話八七六一八二五五二房廳廚順浴俱備,交通方便, 近巴士站電三二五-九三二八一大廳兩大房原浴爐齊獨立門口 庫出租

電話 (306) 472-3'41 部位初先生 八 - 三八三三治 近唐人街土庫出租 土庫聯房出賃

乃磨及 Kingsway , 合夫婦住, 火雪櫃爐頭有意請夜晚九時電話 土庫聯房樓上全層一齊出租包電 325-5206

電二五五 - 三七三二 近PNE適合男青年學生有意請

唐人街花店出讓 意亦可每晚八至十二時請電話: 六八九-八〇三六治

生意出讓,有意者請配

養飯理家務電話 325 - 1565 人 新土庫有房出租

北本汝比近喜士定街近學校交通 便三層堅固潔淨光猛大屋平賣或 平租電話463-9346或467-5619

屋主過埠首次急賣 3480石米腦一廳三大房全地毡及 備一如新屋到看便知 大車房土庫一廳二房廚厕浴室俱 電話 435 - 4204 屋主離埠自賣 Grandview Hwy

五盤以上,免費送貨。 生鮮鵪鶉蛋,每五十只盤二元, 電話 - 576 - 2397 十隻鶴鶉蛋式元



任,祭畢囘社茶叙,並請踴躍參加。 員於是日十二時半在社齊集分配車輛 員於是日十二時半在社齊集分配車輛

一至十三度

つ雲照し

今日天朗氣清,最高溫度

· 最低在西北區零下四 最低四度。全加最高在

日間七三一-O二式一夜八七三 獨立門口兩房一廳廚厠浴齊電話

戶

九街近緬爐頭厨屋

有順出

請電工門

盤

碗

名

請

血議,

雲埠本汝

比區

山4015號 Gilmour

餐室

和陽光遍地

頓埠十

並請踴躍參

淸

二明星

召開社員大會,共策進行,希請男女召開社員大會,共策進行,希請男女

174

吳太。

參加,詢問處請打電話九二二一〇

七四

外書名譽會

傳:麥榮相

陳 黄 炭 棠

康 價 二 萬

七千九百元,

睡房寬大

文自賣。電話:253

大睡房栢文業主賣

助興,

商討要案,定於三月二十六〇星期日 (雲訊)雲埠振華聲藝術研究社,

及一晚

舉行例會。

, 愛好時花人士, 歡迎免費例會。到時有插花, 日本畫

號八,時

(雲訊)日本式插花會於三月廿七

周陳馮司徒錦徒炎後鴻祺

睡

房

例

廚

房

兩浴室,

兩客廳

在 A šassiz

大公路

房

有汽

車

餐館

出

賣

趙楚堅

周炯炎

體

育會

825-5641每晚六時至十時

**則後花園,可分兩層租。電話**:

在雲高華度臣公園,

本花會表演挿花

所限,

未便請各僑四名流演講

殿由副

。隨即出菜

家晚餐

執主行任

委員:

月二日(星期日)舉行,虔備牲醴花果,查該會今年清明春祭日期,經定於四屬先僑,每年清明桂節,俱有掃墓之舉

,致祭完畢,即返囘唐人街之翔龍酒前赴山景,海景及伙士蘭三處墓園拜

屬先僑,每年清明佳節,俱有掃墓之舉 (雲訊)本埠崇正會館,爲紀念客

崇正會館清明春祭

盛會也開懷暢

至九時各人始帶醉

而

洵

出發,逾時不候,希各會友**踴躍參加**。 街五四二號之會所集合,以便一齊乘車

代表陳民安。協華聲音樂社代表。達權社代表後英甫、謝汝培。

表關育

不簽名之親友,繼續踴躍簽名支持云。

四三、、

會代表陳民安。

澤森,黃文銳。中華協會代表陳華燦。楊、麥樹榮、譚覺。黃氏宗親會代表黃

一瞻風来。

繼由主委馬若夢介紹各僑團代表起立。譽市民勲章,亦是我全體洪人之光榮。

熱烈支持,本擬於作十九月見一次。 燒腦簽名運動,獲得各界人士及僑胞們

黨獲得更多支持,敬希已簽名僑胞發動 國會,故特延則至本月底方行結束,以 與會,故特延則至本月底方行結束,以 熱烈支持,本擬於昨十九日已告結束,

=-

代表余松炎,達權社代表麥英甫等次第

殿山副社長襲利答謝。禮成,茶雄詞偉論。每畢,全場報以熱烈

委馬若夢,議長張椿積,點城民治黨 爲僑界謀福利。繼而演講者有:本黨

,恩平石潭

祖遺訓

卅

週

念

事

導全體社員來賓起立,向民治黨達權社橫額及五和遺像行三鞠躬禮,恭讀洪門三九週年紀念典禮暨洪門機構聯合春節聯歡雙慶紀念。典禮開始,由胡儒司儀,領(卡城訊)本埠達權支社於二月五日下午一時在該洪門禮堂舉行成立第五十 立經過五十九週年,爲紀念我們先賢創業之艱鉅,請社長黃金洪就位。由馬汝芬,黃悅應恭讀祝詞。 條。義氣團結,忠誠救國,義俠除奸。全體洪人向來賓互行一鞠躬禮

本社爲洪門輔翼扶助母黨

鄭翁爲人和靄可親,今不幸與世長辭,午五時撒手塵寰,積閏享壽八十有九,院調理,詎樂石無靈,於三月十七日下 休已二十餘年之久,今因染病入中央醫 (雲訊)本埠僑耆鄭桂新 村人,來加凡數十年,退本埠僑耆鄭柱新,字鑽燕 ,字纘

Tailors & Men's Wear 32 HASTINGS STREET EAST VANCOUVER, B.C. CANADA

Phone:681-8425 or 433-3982

名廠西袂,每條照原價減五元至十元各款長大樓,每件照原價減廿元至五十二 名廠乾濕雨樓,每件照原價十元時款新樓仔,每件照原價十元 老字號正皮鞋,每對照原價減五元至

馳名爐衫,領帶買一送一

子羊毛結衫,背心特別平賣 其他各欵衣裳 有特價

舉行喪禮,出殯歸土,卜葬於科士蘭墓閉四)上午十一時,假座暗士黨殯儀舘

舉行喪禮,

儀易勝榮幸 (後島勝榮幸 (後島勝榮幸 (長野伯叔兄弟嬸姆姊妹屆時實臨助慶 (本公所訂於三月廿六日(星明日)午后一時舉行成立第十 本公所訂於三月廿六日(星明日)午后一時舉行成立第十 雲高華大

指示禮

至孝篤親公所同人

(附註): (附註): (附註): (附註): 以

雲支部 達權支社 、體育會, 通 定期於四

49 East Hastings St.

Vancouver, B.C.

舉凡家庭用品

9

9

Phone 684-5049

各類梳化

用

9

房

公司

價十出層大

仲,以表追思,並請體育會國術醒獅組會員,學員,於該日上午星期日)正午十二時在本黨部禮堂齊集前往各墓園拜祭各先友昆 仲,以表追思,並請體育會國術醒獅紹會員,學員,於該 十一時半提前返回體育會整裝出發 告事: 月二日へ

慰先靈,請該都僑梓,依時到該公所齊,前往墳場致祭先僑瑩墓,以表追思而近,定期四月一日(星、六)虔備祭品

(雲訊)雲埠海晏公所・以清明節

集, 共同乘車出

後六。

雲埠洪門民治黨、 達權社 育 同啓

一沙九市 九吉八吉九年度職员加力洪門民治黨及 員分表部

RENO 旅遊李糯,搭巴上,一百一十六元五毛

DISNEYLAN 旅遊姊土尼崙,起程日期:七月一日, 十五日,廿九日,八月十二日,十九日 旅費:一百九十二元五毛

California & Nevada 16 Day Tour 來遊加省及尼活打省,包括八個名勝地 起程日期:四月八日,五月六日 旅費三百六十六元 Arizona Grand Canyon 18 Day Tour

旅遊亞利順拿及大谷峽十八天 起程日期:三月廿五及九月廿三 旅費四百四十九元 Las Vegas - Reno 9 Diour

旅遊拉士威架士及李糯九天三月廿五搭 旅費一百一十九元五毛 本公司巴士,座位舒適

MAVERICK TOURS 6975 - 18 Ave, Burnaby Phone 525 - 3486

Success Realty Ltd. 在官分貴賤 五官分貴賤 REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話:687-8899

爲迎接 贈送顧

年·本公司特備小禮品 地點在本公司東側車場 新春慶祝農曆新 顧

**藤價保險**優待駕車優良者 險

的。工右尺新



實業燕梳 本公司購

森 327 - 7842

八屋有實文 干主私用在 用學一街十年 你校流左七靚 觀開另氣力 九虧人面二。本天積九 還價可中威

733 - 5743 濂 價華過 五新 闽 百三 元睡 起房

▲另有好屋地 小學,近市場交 街東·三大睡豆 四年 屋相換 部完成 小街朝 三房 中屋,近展覽會,樓上學,近市場交通方便。 水,三大睡房,三零一 交通方 , 可 近 近中學 近中學 六 起新 中第

鍾 天 賜 876-4575

医一廳新水喉電線石仔牆 医一廳新水喉電線石仔牆 抵首點華買別興埠 中新型餐館五十座位地 與旺生意大有前途僅需 以 Drive兩房一廳翻新 以 Drive兩房一廳翻新 以 Drive兩房一廳翻新 以 Drive兩房一廳翻新 以 Drive兩房一廳翻新 以 Drive兩房一廳翻新 ~ 近牆四

賃,請每天下午五時后打電話: ,出賣或出 租平地區 五康八渡 士多出 讓 前

五貨品適中。 容易租廉電二五三-五四八六工廠寫字樓旅行社出入口庄泊 上商業樓出租 請電話二五三 取價四千五三 舗後居 百

三二七一交通方便 AM/FM身歷聲及雪吹下午六時 勝利牌跑車廉售 个層 一細陰 三街廚 三八一。 四近六十四街電話: TR7

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724 地址:加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號 每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

放映 白花飄 大武 韓琴湘領衛主演 士典小鏢客 威領衛主演

深爲

歷崇華友光

感謝